

ديگر وصيت

ييارلگان يازولرني
اوزگار تورگه اداره
اختيارليدر.
باصلمغان يازولر
كيرو قايتارولماز.
مارقه سز خطلر
قبول ايدلماز آدرس
آلماشتورورغه ۲۱ تين
آلدر.
آدريسني آچق
يازولري اوتتوله.
آدريس سز مقاله ار
درج ايدلماز.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسيسي ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده
۲ نچي سنه

صحيفه
الدين و المعيشه

t.me/sehifeleribiz

u.u8686@gmail.com

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان ديني، فني، ادبي و سياسي ژورنالدر

А. И. М. П. У. Л. Библиотека
М. И. П. У. Л. Библиотека
На ۱۲ тин
Инв. №
г. Казань - Qazan.

هر ايچي شا کردلرينه يلغه ۲ روبله ۵۰ تين چيت شهر شاه کردلوکته يلغه ۳ روبله در.

مسئله

محترم محرر افندي!
اوشبو مکتوبهزني ژورنالنگزه درج قیلوب اوشبو
سؤال لرمزه شرعا جواب يازمقنکزني رجا ایدرم
نچي بر نچه آدملر ايشان بولبد هر بر ايشان
نک نچه يوزلر مریدی بولغانی هر کمگه معلومدر.
مذکور ايشان حضرتلرينک آچقندن آچق بر
تاقم نادان بر نرسه دن خبری يوق آدملرني جيناب
تربيه قلولری درستمی بوقمی؟

فهرست

مسئله
فتوی حقنده تنقد
مسائل ترانسوالیه
حریت
ماصو نلق
ترکیه ده قانون
اساسی
واق تویاک
تورلی خبرلر
خارجی خبرلر
اورنبورغ خبرلری

«دين و معيشه»

ژورنالینه ۱۹۰۸ سنه
ايچون آبونه دفترى
آچقدر بوسنه ژورنال
لمز «ايزگوکيچه، لردن
بشقه يالغزى چغوب
سنه لك بهاسى ۴ روبله،
يارم سنه لك ۲ روبله
۳ آيلق برر وبله ۲۰
تين در

۲نچی تربیه قلوغه ایرلاردنمی یا که خاتونلردنده
 آلو جائزمی؟
 ۳نچی خاتونلرنی آلوده بر اونداک تخت نکاحند
 بولسه ایرندن رخصت آلمق تیوشلمی یوقمی؟
 ۴نچی ایرندن رخصت سز بر خاتون داخل بولوبد
 بر تورلی اوکغایسزلق بولغانده خاتوننک ایری
 یا که آغای انی لری مذکور افندیدن کورگان
 ضررن صور اوغه حق ی وارمی؟

حسین علی اوغلی

اداره

۱نچی سؤالنک جوابی - (عن انس رضی الله عنه
 انه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم طلب العلم
 فريضة على كل مسلم ومسلمة. وهذا محمول على العلم
 المذكور حتى يفترض على المرأة تعلم ما لا بد في
 دينها ولو بلا رضا زوجها ما لم يعلمها ذكره خواجه
 زاده.) الوسيلة الاحمدية شرح طريقة المحمدية.
 اشبو روايتکه قاراغانده کمگنه بولسده ايشان
 حضرتکه یا که باشقه بر عالم حضورینه باروب اوزینک
 دیانتنه کیرا کلی بولغان علملرنی اوکر انونی تیلاسه
 ايشان حضرت دیدیکمز عالم کشیده بو کمسندن الله
 رضاسی ایچون اوقتسه بو کشینک ذمه سنه بیلوی
 فرض بولغان علملرنی بیلدرسه بو کشی علم
 اوکر تدبیک ایچون ايشان حضرت بولغان عالم
 کشیده علم اوکر تدبیک ایچون هر ایکسی
 عندالله ثوابلی بوله لر.

بناء علیه بو برنجی سوالده " تربیه قیلولری
 درستیمی یوقمی " دیمکن مراد علم اوکراتو،
 تلقین ذکر الله قیلولری درستیمی؟ دیکن سوز بولسه

الیه درست و بیک ثوابلی اشدر. واقعا تربیه و
 تعلیمکه بیکراک مستحق بولغان کشیلرده نسادان
 و بر نرسه دنده خبرلری بولمغان کشیلردر.
 ۲نچی سؤالنک جوابی - بو سؤالدهده تربیه دن
 مراد علم اوکراتو و ذکر الله تلقین قیلو بولسه کرک
 بو ایسه ایرلرکدهده خاتونلرغدهده جایزدر.
 زیرا یوقاریداغی حدیث شریفکه قاراغانده
 ایرلرکدهده خاتونلرغدهده دیانتنه کیرا کلی بولغان
 علمنی طلب قیلو اوکر انو فرض ایدی. شول فر -
 ضنی ادا قیلو ایچون ایر بولسون خاتون بولسون
 بو کیسه دن علم اوکر نمک بولسه لر یا که فرض
 بولماسده آرتق ثواب امیدیل ذکر الله تلقیننی
 اوتنسه لر الیه علم اوکر تکان کشی یا خود ذکر الله
 تلقین قیلغان کشی ثوابلیدر.

فقط خاتونلرغده علم اوکر تکانده یا که تلقین
 ذکر الله قیلغانده خاوتده (اولانده) بوا ماینچه اوکرا
 توچینک خاتونی حضورنده پرده آرقلی یا خود خا
 تونی واسطه سیله بولوی شرطدر. بو شرطلر بولمغا
 نده درست توکل حرامدر.

۳نچی سؤالنک جوابی - بر کمشه تخت نکاحنده
 بولغان خاتونینه خاتوننک اوکر نمکی فرض بولغان
 نرسه لرنی اوکر اتماسه یوقاروده غی حدیث شریفنک
 شرحنده خواجه زاده دن منقول عبارتکه قاراغانده
 خاتونغه زوجینک رخصتندن باشقه بولسدهده مذکور
 علمنی اوکر نمک فرضدر.

اما بر کیسه نندک تحت نکاحنده بولغان خاتون
 تحصیل فضایل ایچون یا خود طریق ذکر الله نی اوکر
 نمک ایچون ايشان شیخ حضورینه باروینه زوجینک
 رخصتی شرطدر. زوجینک رخصتندن باشقه خانه
 سندن چیغوی درست توکلدر.



۴ نچی سؤالک جوابی - بو سؤالک نه دن عبا
رت اولدیغی و مرادنک نه اولدیغی آکلاشلمدی.

فتوی حقه تنقید

محترم محرر افندی جنابلری !

دین و معیشت مجله سینه اورن ویرماکئز زیاده سیله
تمنی ایدلمشدر. معلومات مجله سنک یازلمش ۱۳ نچی
نومیرده اداره طرفندن دیه یازلمش فتوی عقل قاصر
مزچه کوب آحادیث و کوب اقوال فقهایه مخالف
کورندکی ایچون مضامن درجه لرینی علی سیل
ایجاز بیان ایدوب خلافتنه ادله ایراد ایتمکنی مناسب
کوردم اداره ایسه فوطوغراف و رسام معمولاتی
اولان صورته لرده مضاهات عله سی یوق دیه ترسیم
مطلقا مباحاتدن ایدکینی دعوی ایتمک اوله دلیاری ایسه
فعل نبی یعنی رسول اکرم صلی الله علیه وسلم
ترسیم امل انسان قیلغان بنا علیه ترسیم دیمک اوله
ایکنچی سن ابی داوده کی حدیث عباره لری و موطأ
شرحنده علامه زرقانی تحقیقی در. اول ایسه کیوم
و پالاسلردن ماعدالرده صورته نک منهی اولمقی کیوم
لرده و پالاسلره منهی دگلرکی ایش.

هم ایولرده اتخاذا قیلنغانی مرسم اولسه کراهه
تنزیهیه گنه ایش احترام مفهوم بولسه غنه کراهه
تحریمیه ایش و نه مرادینه مخالف آحادیث کورلریسه
آنی تاویل قیلماق براره بوسندن حریمیت چقنای
تهدید گنه بوسی فلان تکان دیه دعوی قیلدر.
بو اداره نک دعوی سینه مخالف بخاریده باب

التجارة فیما یکره لیسده مشکوة المصابیحده باب
التصاویرده اولان حضرت عائشه رضی الله عنها حد
یثنی، فقها کرام طرفندن استخراج قیلنمش
معنایله برلکده ذکر ایدوب، اداره نک بومذکو
راته مخالفتی تمامیله آچیق بلنسون ایچون روایت
قیلماغه قصد قیلدم.

(وعن عائشه رضی الله عنها انها اشترت نمرقة
فیها تصاویر فلما رآها رسول الله صلی الله علیه وسلم
قام علی الباب فلم یدخل فعرفت فی وجهه الکراهه
قالت فقلت یا رسول الله اتوب الی الله ورسوله فاذا
اذنبت فقال رسول الله صلی الله علیه وسلم ما بال
هذه النمرقة قلت اشتریتهاک لتتعد علیها وتوسد
فقال علیه السلام ان اصحاب هذه الصور یعذبون یوم
القیامة ویقال لهم احيوا ما خلقتم وقال ان البیت الذی
فیه الصورة لاتدخله الملائكة) متفق علیه بوحدیثده
ان اصحاب هذه الصور نک مشار الیه سی نمرقه ده
اولان صورتدر بوصورة قطعی مرسمدر.

حدیثک شول رسم تصویر ایدوچی واتخاذا ایدوچی
معدبلردر دیماکی خصوصیله مسلمات حقنکدر.
اداره نک صوردن مراد قبور دیه آحادیثه وکلام
فقهایه مخالف بر تاویل فاسدی ده کیتدی هم تصویر
مجسم گنه دکل ترسیم رسومات هم منهی ایدکی آچیق
تمامیله آکلاشلمدی ایدنی بو فعل تصویر و ترسیم
نک منهی غنه بولوی ایسه فقها دیدکنچه (تصویر
کراک دینارده کراک لباس ده کراک بساطده اولسون
مضاهات لخلق الله اولدی ایچوندر. بنا علیه اداره نک
مرسمده مضاهات عله سی یوق دیماکی کیتدی.

بو حدیث عائشه رضی الله عنها نک تصویر صورة
حیوان منهی ایدکی نی بیانیته اجماع انضمامیله
حریتکه چقمان ردالمحتارک جزء اول باب الکراهیه ده

شارح مسلم امام نووی رحمہ اللہ علیہ دن نقل ابتدکی تصویر صورتہ حیوان حرام بالا جماع دیما کنندن آجیق صورتہ بلندی بس تصویر مطلقاً حرام اولدی علیہ ایسه عند البعض مضاهات وعند الآخر (ما یبعد من دون الله) اولماقی در . بنا علیہ بو علیہ فلان دگل ایدی علیہ کیندی معلده حکم نیک باتی بولسون دیمک آننک یاراماز بر شی ایدکی ثبت ایتار گده حاجت قالمدی .

ایندی اداره نیک مرسمده مضاهات علیسی یوق دیماکی هم (ما یبعد) علیسی وارلقندن غفلتی بیوک قصورندن معدودر . هم اداره نیک مضاهات علیسی مرسمک یوق دیماکی محدیشن و فقہاً روایتلرینه مخالف اولدقی کیب عقل غده موافق دگلدر چونکه مضاهات لخلق الله (الله نیک خلقینه) یا مخلوقینه اوخشاتمق دیکن معنی ده اولسه مضاهات مرسملرده اشذیت اوزرنده موجوددر . بلکه اداره نیک اوزی اثبات ابتدکی برشی در چونکه مضاهات بولماسه نچک خائن و ظالم لر تابولسه بیلور . و ایکنجی بو حدیثده علی کراهیه فقہاً بیانچه (تشبه بعباد الوثن) یا (تنافر الملائکة) بو اداره نیک مجسمنی اتخاذ مکروه تحریمی مرسمنی اتخاذ مکروه تنزینی دبه تفریقہ قیلوبده دلیل سز بر دعوی در . زیرا هر ایکاوسنی کراهه تحریمی دیماکدن صارف نیدر . بونی اثباته ایچون دلیل کراک . کراهه تنزیهی ایسه شاعرندن برده نهی وارد اولمغان ترک اولی اولان ماده لرده کنه جاری در . بنا علیہ کوب فقہا تصویر صورتہ جمادات مکروه تنزیهی دیماشاردر .

اوچونچی اداره آخرغی بندنده اگر برفائده ایچون اولسه ترسیم واتخاذ مباحدی فوائدی ایسه اداره چه تشریح امراض تعریف اشکال تعلیم طبائع سهواتی ایش .

بونکا هکذا شول حدیث عائشه رضی الله عنهما انضمام اجماع برله مطلقاً حرمت تصویر و ترسیم گه دلیل اولدیغی ایچون تفسیر حرمت که ضرور دلیل کراک . اول ایسه ضرورتدر فوائد مزعومه مرتبدهسی ضرورتدن بهر اخیل بهیددر اتخاذغه کیلایسه ک هکذا ضرورت یوق ضرورت ایسه جانغه یا بر اعضاغه هلاکت و رودی متصور ماده لره انحصاری هر که نیک معلومیدر ولو ادعائی ضرورتده اولسون حدود ضرورتدن تجاوز قیلاماق بیک ابعده برشی لر دندر تا ککه براوگه حاشه مخصصده لحم الخنزیر آشامق مباح ایسه ده فقط سد رمق و دفع هلاکت رتبه سندن تجاوز قیلنماق شرطی ایله گنده اگر شبع تحصیل قیلغانچه آشاسه مرتکب کبیره دن اوله در . بنا علیہ بونلره ضرورت قایم ؟ امامت ایچون شرائط منشور دن عد قیلنوب یورتامشر ماده لرده ترسیم واتخاذ رسم و امر علی الترسیمنی ضرورت و اضطرار رتبه سنده دیماکک خوفلی بر سوزدر قایو جانب برله اضطرار نابلور زید و عمرولر اوکاز آلامدقندن نی ضرر کیلور . بس اداره ایسه فقط علامه زر قانی سوزنی گنه اعتقاد ایته ایکن بو کیب حدیث لر گه شوری چی لر کیب گنه جواب حاضر لایمو ایکن ؟

و دورتنچی فعل نبی دن حاصل ترسیم امل انسان صورتہ دگل صورتہ ایسه نفس الامرده (ماهی صورت له) نیک ثبوتینه مفرع بر کیفیتدر . بس بو امل انسان نفس الامرده مجسم برشی دگلدر . ولو اداره چه مجسمده اولسون ما نحن فیدن اولان صورتہ ذوی الارواح دگلدر . هم بو صورتہ دگل خطوطدر . بونی محکمه شرعیه اداره سینده دلیل اتخاذ ایتیمک بیک ضرور عیب صانالسه لایقدر .

حاصل کلام جان آیالری نیک صورتنی پاصامق



مکروه غنه دگل حرام قطعی اولدی کراک آغاچدن
کراک طاشدان کراک تمثال کراک رسم اولسون
صورت شول حیوان لر آدم لر صورتنی ایولرده
توتمق اشد کراهیه ایله مکروه تحریمی اولدی فائده
ایچون مباح فلان تکان دیولر برلایبالیک اولدی
چونکه رسول کرام گهده بلکه بعضا حاجت اولغاندر،
فقط ولو مرة اولسون فوائدینی بیان بیور مامش
صحابه کرام لردن هم تابعون وتبع تابعین لردن هکدا
فوائدینی بیان ایتوچی بولغان هم مگ سنه لردن
زیاد اوتمش تاریخ لرده الله ننگ نه کبی بنده لری
بولمش هر قایوسی شول فتها سوزندن چقامش بز
گهده شول بولک تورصاق نی تنزل؟ کوب سوزلاب
کیلچک تاریخ لردن مدح وثناً آلمق قصدنه ایکنمز
بالعکس مذلته مصداق اولمایق .

امام ش. یولداشی



مسائل ترانسوالیه

باشی ۳۲ نچی نومیرده

مقدمه ده اولان اوچ مبحثنک اوچنچی سی: مفتی
بولغان کشیده بولورغه تیوشلی بولغان صفتلرنی
بیانده در.

مفتی بولغان کشیگه تیوشلی ولایق بلکه
واجب بوله در. فتوا بیروده مساهله قیلم اوچیلق
یعنی کونکلینه نی کلایسه آلدینی آرتینی اولیلامینچه
شونک ایله فتوا ویر ماملیدر. فتواده مساهله حرام
اولدیغی کبی مساهله ایله فتوا بیروچی فتیگه تقلید
(ایارو) ده حرامدر.

دخیده مفتی بولغان کشی عدل و اشانچلی بولو-
یده واجبدر. تاکه احکام شرعیده ویردیگی فتوا
سیده اشانچلی بولسون ایچون. همده فتوا سنده امام
ابو حنیفه کبی مجتهدنک قولینی ذکر قیلو واجبدر
بونى ذکر یعنی مجتهددن نقل طریقى یا مجتهدکه
منتهی سند ایله اولملى ایدی یا که تداولده معروف
بولغان کتابدن اخذ ایتک ایله اولملى مثلاً امام
محمد بن الحسن رضی الله عنه کتابلردن وسائر
تصانیف مشهوره کبی کتابلردن نقل ایدلملى زیرا
بونار خبر متواتر و مشهور منزله سنده در.

هم مفتی بولغان کشی حلیم دیانتلی بیوشق
سوزلی آچق یوزلی اولمق ایله برابر اوزینک اما-
مینک مذهبنده صلابه ایاسی بولورغه کیراک و اما-
مینک قواعد واسلوبلرنی بلورگه کیراک.

دخیده مفتی بولغان کشی مروءه شرعیه گه کیمچک
کیتروندن صافلانوچی کشی بولوب ذهنی صاف
بولورغه تیوشدر هم مفتی بولغان کشی گه حیلله
یولیلله هم ضعیف و مرجوح بولغان قول ایله فتوا
ویرمک حرامدر. زیرا علماً کرام قول مرجوح ایله
حکم قیلو و فتوی بیرونی جهل مرکب و خرق جماعتدن
صانامش لدر. حتی علماً حنیفه فاشنده قول مرجوح
ایله فتوا ویرمک دگل شول کسه ننگ اوزینک گنه
ده عمل قیلوی درست توکلی در. اما علماً شافعیه
قول ضعیف ایله فتوا ویرو و حکم قیاونی حرام دیسه
لرده اوزینک عمل قیلوی درست و جائز دیلر.

علماً مالکیه ایسه قول ضعیف و مرجوح ایله فتوا
بیرونی مطلقاً درست توکل هم اوزینک ده عمل قیلوی
درست توکل حتی اضطرار و ضرورة وقوعنده مالکی
مذهبنده گئی قول ضعیف نی قویوب ایکنچی مذمبنک
قول اقوی سی ایله فتوی و عمل تیوشایدر دیمش لدر.

ایندی بوسوزلر مزدن قول ضعیف ایله فتوا
بیروچینک ننگ حنیفه و شافعیه و مالکیه فاشلرنده
حرام ایدیگی بیلونه در. بناء علیه مالکی مذهبنه

منسوب بولغان بر كشيكن كندى مذهبىده مرجوح بولغان قول ايله فتوا بىرمكى نه قدر بر جرأتدن سانالسه ده سزادر.

دخيدە مفتى بولغان كشيگه حكم حاكمى ناقض بولغان نرسە ايله فتوى هم حسب الانسانيه يانكليس فتوا ويركان بيوك اماملارنىڭ زالالتى ايله ده فتوا ويرمك حرامدر. سو بيرگە قدر مجتهدلك شرطلارنى بيان ايتىدك ايندى تقليدنىڭ دە شرطلارنى بيان ايتىسك فايدەدن خالى بولمس. تقليدنىڭ شرطلارندن اياركان امامنىڭ مذهبى مدون بولورغە تيوشايدىر. هم مقلد اوزىنىڭ اياركان امامنىڭ اياركان مسئلسندەكى شرطلارنى خافىظ بولورغە تيوشايدىر هم اياركان مسئلسى قاضىنىڭ تضاىندە مناقض بولمايلىدىر. هم مقلد بولغان كشى تلىقىدە قىلماملىدو. يعنى تورلى مسئلهده تورلى امامغە ايارمكدن صافلانمايلىدىر.

ايندى بو سوزلارمزدن مالكى مذهبىدە بولغان ابن العربىنىڭ رايىدە اشانو وشوننىڭ ايله عمل قىلو نىڭ درست توكللكى آنكلاندىر. چونكە آننىڭ رايى مجتهد مطلق متبحرفى مذهب امامە ومجتهد الفتوى بولغان حاكملارنىڭ حكمنى ناقضدر. هم آننىڭ بورايى غيرمدوندىر هم بو زلات علەادنردكە آننىڭ تقليد واپارو درست توكلدىر.

مفتى عبدەننىڭ قويرقلىرىنىڭ ابن العربى رايى مالكى مذهبىدە دىكان سوزلارى آلتىماسون زىرا سادە مالكيەنىڭ مفتيسى، ابن العربىنىڭ رايى عبارة مالكيە دن بعيد هم ظاهر الفساد دىب فتوا ويروب تهرهدر.

هم شونىدە تنبيه قىلو تيشدرگە مفتى عبدە اوزىنىڭ اوجونچى فتواىنىڭ يعنى شافعىنىڭ حنفى كە اقتداسى مسئلسندە "دين اسلام بر دين در اگر شافعىنىڭ حنفى كە اقتداسى درست بولماسە دين اسلام بر دين بولماينچە آيرم آيرم بر نيچە دين

بىولسوى لازم بىونى اينىسە عقل صغدر مى» ديگان سوزى بلدرهدر اصحاب كرام وتابعين ذوى الاحترام وائمة المجتهدين حضر ائىڭ فتووعده احتلا فلرى دين اسلامنىڭ تعددينى مستلزم ايدىكنى. مفتى نىڭ بو سوزى بديهى الفساد اولهرق اجماعكە مخالف اولدىغى كىيى افندمز عليه الصلوة والسلام (احلاف امتى رحمة) ديگان حديث شريفىدەده مخالفدر. علامه ابن حجر حضرتلارى بو حديث شريفنى نقل ايدوب تصحيح قىلغاندىن صوك ايتهدر "اهل السنة والجماعت مذهبىدن بولغان ائمة ائمسەين حضر ائىڭ فتووعده كىيى احتلافلارى نعمة كبرىه رحمة واسيعه ايدى كنى اعتقاد قىلو هر بر مؤمن كە لازمدر آندە بر سر لطيف واردركە آنى عامماً عاملىن بلديار كبرى قاراغان غافلىن لر ايسە آنى كورمىدىلر هم سزه لازم بولسون ائمة المجتهدين حضر ائىڭ مذهبلىرىنە طعن وتنقيص ايله تعرض قىلماوچىلىق زىرا آزارنىڭ ايتلىرى آغولىدىر. هم الله تعالىنىڭ آنلارنى كىمستوچى حقدرە بولغان عادتى معاومدر. كىمكە بولاسەده آنلارنىڭ برسینه ياكە مذهبىدە تل تيدرسە تيزلىككە هلاك بولوى شبيهه زدر" ديو

آخري وار



حرييت

محترم محرر افندى دىنى ژورنالنىڭنىڭ بر كوشه سینه اوشبو مقاله عاجزانه مزى درج قىلمە لرنلنى رجا ايلدوم.

حرييت ديدكەز شىء دنياىدە اولان سعاده لرنىڭ اينك افضللى وترقى انسان اوچون اصل ومنبع اولد.



لوب نفس انسان اوچون هوای صافی دور. لکن بو حریت دیدکمز شی حیوانانداغی حریت کبی هر بر قیددان وهر بر رابطه دان انخلاق اوامیوب بلکه ترقی انسانه باعث وشریعة عادله توسطی ایله محدود اولوب وشول حدلردان تجاوز قیلمی شریعة بوینچه همه خاصه لری استعماله رخصت ویران حریت معتدله دور ابنای ملتک افعال و اخلاق و اطواری قواعد اسلامیة گه منطبق اولمقله موانع نك منعی و عوارضك عروضی سببلی قواعد اسلامیة دان هجران ایدامیوب عمله کتر لسه حریت فی الدین دیدکمز شی نك بو اولمقله شبه اولمز ظننده یم یوقسه حریت دیدکمز شی قواعد اسلامیة دان اختیارا هجران ایله محظور و ممنوع شی لری عمله کتر میه دعوت ایدوب حریت حریت دیه باغرماق حریت اوامیوب شریعة حدودندان تجاوز اولدقی سببلی ممنوع و حرام دور. و دخی ترقی دیدکمز شی نك معنای مفهومی نه قدر گوزل اولدق کبی ملت اسلامیة نك ترقی سی گوزل ایدکینه هیچ کم شبه ایده مز لکن ملت نك ترقی سی اوچون اسبابینه تثبیت لازمدر. ملت اسلامیة ده ترقی محظور اولان شی لری تقویه ایدوب ابنای ملتی شونکا دعوت ایتمک ایله اوله مز بو عین تدنی لك نك هر تون گنیدور. بزلاز ترقی ادعاً ایدرسك شریعة منظرندان جقمسای نفس امارگه ایارمای شریعت ده مأمور اولان شی گه دعوت ایدوب و منهی اولانلردان نهی ایتمک ایله ترقی طلب ایدرسك ترقی دعواسنك صادق اوله رقی بر نوع ملة اسلامیة یه خدمت ایدنلردان محسوب اولر دق ظننده یم. لکن بعض بر ترقی دعوی ایدوب ملت خد

متنده مز دیه ظن ایدوچی لر مزدان خلقنی اضطرابقه توشره تورغان انواع مقاله لر مطبوعات عالمنزه کورلمکده دور کندولری نك زعمنچه ترقی دیه دعوی ایدرلرسد شریعة منظرندان خارج اولمقله تدنی ایدکنده شبه یوقدر کندولرینه تابع اولان تقلیدچی لر قبول ایدرسه لرده ارباب عرفان و ملة اسلامیة ده ثابت القدم اولان لر قبول ایدچک دگل لردور. بناء علیه قواعد اسلامیة صفدر معانی و اربابی نفرتلنکان شی لردان اعتراض قیلمقله وجدان انصاف و مشاوره طریقنچه اتفاق و ترقیغه دعوت قیلنرسه گوزل مرغوب اولنوردی لکن بز بویله قیلمایرز آرالر مزده محبت و مودت نی بر افردای بر مز بر مز دان نفرتلنردای سوزلار ایله سب و طعن ایدشوب مطبوعات عالمنده نشر قیلشماقده مز حتی بعض بر معاصرین لردان شاهتختینسکی کبی جااعلازه تعصب لری ایله اسلامیة دان بی خبر و قول نین لرون ضبطدان عاری اولدقلری حالده اسلامیة ترقی دان مانع و طول مکث سببلی قوانین لری قار طایغان دیه طعن و افترا لر نسبت ایدیورلر و بو طاعن و مقتری لر اسلامتک نفس امنیة انسان و حقیقة حظیة ارواح و سعاده دارین که داعی ایدکن انصافه مراجعت اوزره عناد و استکباری نفس لر ندان سلب اوزره قواعد اسلامیة ی ملاحظه لر ایتسه لر ایدی اسلامیة عنایت الیه طرفندان عین ترقیات انسانیه اوچون وضع ایدلمش قانون احکم و ناموس اعظم دیه دائماً باغررلاردی زمان نه قدر تغیرده ایسه ده شریعة اسلامیة اصلا تغیری قابل دگل دور. دین اسلام اوپله بر دیدرکه نصاری ضیاذن

اوضح و عقده جولان قیلمق ده حلق و عدالت و طریق هدانی بر اھین قطعیه ایله تمامایان شریعة اسلامیہ ده قانون اقدم ایله بیان کورستلمش دور بنائ علیہ اسلامنک بر قاعده سنی معدم ویا که قواعد اسلامیہ دان هوای نفس ایله بر شی آر تدر مساق قطعاً ممکن دگل در اسلامیت اوپله بر غایته کماله لیه دور که مدنیت انسانیه و ترقیات نفسانیه ی کماله اوزره مقتضی دور اسلام قاعده لر نده ترقی که مخالف و معارض اولان عقل بشر ایسارودان ابا قیلر دای هیچ بر شی یوقدور بولوب اوزمش بوله چق هر بر شی لره کمالات اوزره منطبق و هر بر استعداد مدنی و قابلیت ترقی گه ملایم دور.

شاهتختینسکی کبی اسلامیت دان بی خبر اولان لر نه قدر اسلام و قوانین لرینه انکار ایدوب قرآن کلام الله ایدکینه و محمد علیہ السلام نك جناب حقدان مبعوث اولان رسول ایدکینه انکار ایدر سه ده ملت اسلامیہ به آندان ضرر کامایور بلکه کندوسی نك کم ایدکن و ترقی ادعاسنده کندوسینك توغد رغان نتیجه سون کورستب خائف نك آرسلان دان قاچوی کبی اسلامدان قاچماقون کورستوی در طرف بشردان وضع ایدلمش قانون عصر بعصر تبدل ده ایسه ده قوانین اسلامیہ قواعد الهیه اولد قندان نچه ما عصر لر نك اوتوی سبیلی اصلاخلل کامایوب بلکه کن بکن مکتشفاتی ظاهر اولمفده در اسلام عارلك اوقلری ایرشودان و طاعن لر طعنی لاحق اولودان قطعاً بعید دور. و هر بر انصاف و وجدان صاحبی اولان کس جناب حقنك وضع قیلد فی قواعد اسلامیہ به طبیعی مراجقت ایده چک دور (افغیر دین الله بیغون وله اسام من فی السموات)

والارض طوعاً و کرها و الیه برجعون) آیه کریمه سی بونکا دلیل و شاهد دور.

استرالی، طمانق ناعیه سنک ابو حمزه القیاقوقی



ماصونلئق فی نر سه

باشی ۳۶ نچی نومر ده

ینه مصر بیو ککرینندن بروس ایله شوشی ماصونلر نك مشربندن سوزلش رکن او آدم دیدی که (بر وقت منده مصرده ماصون اولمش ایسدم همده اوتز نچی درجه سنه قدر قطع مراتب ایتدکم صراده همده بایتق غنه پاره ده ویرمش ایدم. لکن سو نکره اشنك نه کیفیتچه کتدکندن دوبسر اساسز مناسبتر بر شی اولدغنی همک بیک تیزدن قرآن کریم نك حکمنی و قوتنی ضعیفلندرو ایچون ایجاد اولمش حیله کاراقرندن عبارت اولدیغنی آنکلادمه واز کیچدم.

منده بو آدم دن ماصون اولوی نك مینندن صور دفعده سببنی نقل ایدوب دیدیکه (حدیو مصر اسماعیل پاشا بنکا و برادر لر مه و کافه فامیلیامزه سو قصد و تجاوزی محسوس و مشهود اولدندن همده فعلاً اثر ظلمی دخی کورلمسدن بری برینه اهانه ده بولنمقه شهرت تاراتقان ماصون جمعیتی همایه سنه التجا قیلنمقه مچبور بولدوم. چونکه اول وقتده مشهور ایدیکه گوپه ماصون جمعیتی نك رئیسینی فرانسز ایپیر اطوری ۳ نچی ناپولیون بولدیغنی حاده

بتون قراللىر ايمپراطورلردور. و ماصونلر بالذات
آلار حمايه سنده دور. كند اثرينى بتون عالمه
بلدروب عالمه كندسون بيك بيوك طاندر مشدر.
دنياده نه قدر بيوك ذوات هب ماصوندر. بنا عليه
بو جمعيتكا داخل اولان آدم لرنك هر حقوقى هر
تورلى تعريضلردن ماصون دور. ديه بنده دينى
بولغان مطالعه كا استناد قيلمى مجرد اسماعيل پاشانك
ظلمندن امين اولمق ايچون ماصون جمعيتنه صخندوم
ماصون اولدم. اول آراده مصدغه ماصون لوجنك
محمدعلى پاشانك اولادندن حلیم پاشا رئيس ایدی.
«ايشلدكنه كوره بنك اوچيوز آلطى سنه سنده هم
اويوق حلیم پاشا استامبولدهغى ماصون لوجنك
بالذات رئيسى هده جمعيت خيره صاندقنك
باشلاوچيسى ايمش» دخى مكنك معتبرلرى
اكثرلرى دخى شوشى لوجه ده بولینوردی. برنجی
ايكنچى اوچنچى مرتبه لره يتشدم كند ماصون
آرقادش لر يمه كند اهليتمى ايتدر دم. اسماعيل
پاشا ايله معامله مزده شويله آلاى بولايغنه ايتوب
باره دور ایدی «يعنى هنوز آنك بزه اولكى سوء
قصدى بتمى ایدی» بنچه امید طرفى غالب بولوب
بارغان زمانده اسماعيل پاشاده حلیم پاشانك
نوع امنيتسزلك حس ايتدكندن مذکور حلیم پاشانك
مصرده بولغان مجموع حقوقلريندن محروم ايتوب
بر كيچه نك ايچنده بالا چاغاسى ايله برابر مصردن
نفى ايدوب وبتون املاكى بوق بهاسنه ضبط اولندی
بز كند مزنك ماصون جمعيتار مزل ايله حلیم پاشا
نك مظلوميتى اوزارينه عدالت و حمايت ماصونيه
آثارينك ظهورين هر چوق وقتلر كوندك. نه
آوروپادان نه ده آسیادان، نه ده قراللردن، نه ده
باشقه بيوك آدملردن معاونه و حمايته دائر بر طرفدن

بر طاوش بر صدا ظهور ایتدی. صونكره حفيه
فونسلرله مراجعت اولندرق بو اشكه آخرى
نه اولچاغنى، مصر ماصون جمعيتنى نك رئيسى نك
وبو قدر بيوك مشهور آدم نك «يعنى كنياز حلیم
پاشانك» حقوقى بو صورتده پايمال اولور ايسه،
سائرلار مزنك حقوقى نصل محفوظ اولنور ديه سوال
اولندقه. بو سواله جوابا: ماصون جمعيتى نك
پولايغه و سياسى اشله مداخله سى اولديغنى و ماصون
لغنك اول بابده هيچ بر تدبير كرهك معنا و كرهك
ماده بر شى استعمال ايتيمه چكى جوابى آلندی
وبالضرور مأيوس قالندی. شول كيفينچه بر آز
مدت دخى كچدی. اسماعيل پاشانك بزيم حقه دخى
كول آستنده قالمش اوطلی كومر كبی دخى كوره
ميه باشلاب غضبى گورلاميه باشلادی بالضرور جمله
مسلمانلر نك ماجائى اولان استامبوله متوجها مصردن
چقه چاقمز زمانده بزيم ماصون آرقه داشلرمزدن
بعضى اری: ماصونلغز سببيله: «حقوقكزى استامبول
ده محافظه ايتدر رسز، چونكه اوراده قى اش ايارلى
كامل ماصونلردور. لکن ماصونلق مرتبه نكزنك
كوچكلكى سزى نقص حمايه غه سبب اولور. بوراده
مرتبه نكزى بيكا يتوب كيتسه نكز دخى بخشى راق
اولور ایدی ديه بزی اشاندر ديلر. ينه صانده
چوق اعانه لار و يروب آز مدت طرفنده اينك نهايه
درجه لره قدر يتشدك. آلات اسباب نشانلرينى
باشقه لردن آيرلمق ايچون بولغان علامتلرينى بزه
ويردكلريندن صونكره استامبوله كيتدك اما
ماصونلق دلالتى ايله هيچ كسيه مقصودمزی
آنكلاته آلمادق. ماصونلرنك بويله دعوى لرى هيچ
نرسه توگل ايدكن يالغان ايدكن آنكلادقمزدن
صونك نشانلرينى وعلامات فارقه لرينى درويشك

«ابو العبد» ايچنده ديهرك كلاهن اترك ايتدكنى لكى»
 بزده ماصونلغى تركه مجبور اولدق) ديدى. انتهى
 ينه بو عصرلرده مصر پاشالريندن برسنى ماصون
 اولمق ايچون تشرىق ايدارلر، ياخود مقصودى
 ايجابنجه كندسى آرزو ايدار. انگليزلك مصر ماليله
 سنه مشورتچى صفاتى ايله نصب اولنان «سير ادغار
 ونسان» قاي لوجده رئيس ايسه بو پشاده
 شول لوجه قيد اولمق استار هم قيدده اولنور
 داخل جمعيت اولور. بونك سببده «ونسان»
 حضرتلرى پاشانك كرك نه صوره ايله اولسون
 باى تركليك ايتماسنه ياردم ايليه چك مش.

منه ايندى باقنكز نصل رذالة نصل مناسبتسىز
 اش اخلاق نه قدر بوزلمش. بو آدمك علو
 جنابلق رتبسى نصل ضعيف لشمش. مجرد نفس
 استادكى نك حصولى بولماسى ايچون يا ايسه بر قاج
 بارلر قازانمق ايچون كندسى نك مذهب وملتى
 عليهنده اولان بر جماعت افراندن اولمقى قبول
 ايدىيور (يعنى ماصونلغنه كرىيور).

يا هو نه قدر واقلق انسان بويله سوزلرى
 سوزلمكه كا دگل شول يولده تصورات ذهنيه يور.
 تمكه گاده نفسنه عار ايدنور.

ماصونلردن بعضى لرى مصرده اصحاب طرق
 عاليه ناميله موجود بولنان جماعتك مواسم واپام
 مخصوصده چادرلر قوروب فنارلر ياقوب خلق
 ايچنده قياما وعودا ذكر ايتوب ودوران ايتولرينه
 وعينى بر ماشينه گورلديسى وپچقى خردلدىسى
 كى مجتمعا غريب وعجيب صدارلر چقاردقارينه
 تعجبله بافارق كوليوورلر. بو اشلر نى ايچون،
 بونك غايهسى نرسه دور ديوب مستهزيا نه سؤاللر
 ايله برابر بو اون طوقزنجى عصردهقى مدنيت

هيچ بلواندىنى بالالار اويچاغلى طبقى نرسه لرنى دين
 نامنه قبول ايدار مى؟ ديه تماشا ايديه يورلر.
 خير آلارك يعنى طريقه عليه جماعتلى نك بويله
 حالرى اصلاحه حاجت ايكانده كندلرى نك صوره
 مقبول و مستحسنى دور يا؟ چونكه ۱۹ نچى عصر مدنيتينك
 قبول ايتماياچك كواكى ونا معقول اشلر نى ماصون
 لرده كورملى دور. بولار نك باشقه غرايب حركت
 لر يندن قطع نظر قيلوب، لوجلر نده كى مراسم
 و اصول تشرىفاتيه لرى بالاچاغالرى كولدره چك
 درجده بر كواكى اولديغنه هر بر عقلا فائدلر لر.
 كى صالام چوبنه قاراب تنقيد ايبورلر.

باقنكز اوشبونده بر نوعسنى عرض ايديم.
 بونلر ماصونلغنه داخل بواونى عرض حال
 (براشينيه) ايله رئيسدن صور ييورلر (عرض حال
 سز كمسه قبول اولنماس) عرض حال ويرن آدمك
 حالى اولده بر قات تحقيقات ايله تزكيه بعدنده
 اكثر يت اوزره (بولشه دؤوح تربيتى) قبوله قرار
 ويرلنك كن صونك (مگر عرض وير و بده قبول
 بولنمىان آدمنى هيچ ايشتمك يا) بر معين كونده
 اول آدمنى لوج نك اولديغى موقعده بر غايت
 قارانغو هيچ نرسه كورلمزلك بر بولمه كا اول حبس
 ايدوب بر قدر وقت شول قارانغو بولمه ده يالغز
 ياتوب گويه او آدمك كونك اينه بر نوع وحشت
 وقور قوحسى اوياندروب صونكره سياه بر اورتوگا
 بور كانهش لكن كوز توغرى لر نده غنه تيشكارى
 بولوب كانه قورقنچ غول يياني قياقتلى بر آدم
 ايچو و كروب هيچ بر شى سويلمك سزن اول
 قارانغو بولمه كا موم ياقوب چقار كيتار مش

ف سيمانى آخرى بار



ترکیده قانون اساسی

باشی اوتکان نومرده
مجلس عمومی

۴۲ نچی ماده مجلس عمومی هیئت اعیان هیئت
مبعوثان ناملرنده بشقه بشقه ایکی هیئت دن مرکب
بوله چقدر .

۴۳ نچی ماده مجلس عمومی هر ایکی هیئت
هر یل نویابر باشنده جینالور . اراده سینه ایله
آچیلور . مارت باشنده ینه اراده سینه ایله یابیلور .
بو هیئتلرنک برسیگنه ایکنچیسندن باشقه جیناله
آمازلر .

۴۴ نچی ماده سلطان مجلس عمومی دولتجه
کرك بولغان وقتده وقتندن اولده آچار هم
مجلس عمومی ننگ مدتی آرتدورورغه هم کیمتورکه
اختیار لیدر .

۴۵ نچی ماده مجلس عمومی آچیلغان کونده سلطان
حضرتلری بالذات اوزی یا که آننگ طرفندن
وکیلک برلن صدر اعظم حاضر بولوب وکلاء
دولت (مینستراستوا) ایله ایکی هیئت ننگ اعضا
لری برلکده بولغانلری حاسده آچیلور و شول
سنه ایچنده دولت ننگ داخلی و خارجی اشارینک قارا
اوی هم کیله چکده تیوشلی کورنکان تدبیرلرنی یور
تو خصوصنده بر نطق همایون او قیلور .

۴۶ نچی ماده مجلس عمومی آچیلغان کونده
مجلس عمومی اعضالغینه صایلانغان یاخود حکومت
طرفندن تعیین قیلنغان ذاتلرغه صدر اعظم حضو
رنده و اول کون کیله آلمغانلرینه، کلدیکلری وقتده
رئیساری حضورنده سلطانه و وطننه صداقت و قا
نون اساسی ننگ حکملرینه و اوزینه امانت کبی ویر

لکان وظیفه سینه رعایت ایله شونلرغه خلافق قیلودن
صاقلاناچغینه یمین ایتدیریلور .

۴۷ نچی ماده مجلس عمومی اعضاسی اوزینک
فکرینی و مطالعہ سنی بیان قیلوده کامل حر و اختیارلی
بولوب بوللردن هیچ برسی هیچ بر تورلی قور
قتو یاخود بشقه طریق ایله شولای ایت بولای ایتمه
دیب اویر ایتلماز . سویله کان فکری یاخود مجلسنک
مذاکره سی وقتنده بیان ایتکان مطالعہ سی توغرسنک
هیچ بر تورلی عیبلی صانالماز .

لکن مجلس عمومی داخلی نظامنامه سینه بر
بر تورلی خلاف ایش قیلسه بو تقدیرده شول
نظامنامه بوینچه معامله کورور .

۴۸ نچی ماده مجلس عمومی اعضاسندن برسینک
خیانت و قانون اساسینی بوزارغه یا که بتورورکه
طرشو ایله عیبلا نوینه اوزی منسوب بولغان هیئت
ننگ اوچدن ایکی* الوشنک کوبرا کی ایله قرار
ویرلسه یا که قانون بوینچه حبس قیلنوغه یا که
نقی قیلنوغه حکم قیلونسه مجلس عمومیگه اعضالق
صفتی زایل اولور . وایشی ننداین صودقه طابشر
لغان بولسه شول صود حکم ایدر .

۴۹ نچی ماده مجلس عمومی اعضاسندن هر قا
یوسی اوز رای و فکرینی سویلاوده کامل اختیار
لیدر . هم هر برسینک مذاکرهده بولغان مسئله نی
رد قیلو و یا که قبول ایدو توغرسنده رای برودن
صاقلانوغهده حتی واردر .

۵۰ نچی ماده بر کشی ایکی هیئت ننگ ایکیسینه
بردن اعضا اوله آلماز .

۵۱ نچی ماده مجلس عمومی هیئت لری ننگ ایکیسینک
دخی مرتب بولغان اعضالرنک نصفندن بر دانه
آرتق بولما بونچه توروب مذاکره بائیلماز . هم

بارلق مذاکرات اوچده ایکی الوشك کوبراکی ایله مشروط بولغان توغریلرده، حاضر بولغان اعضاننك کوبراکنك طاوشی ایله قرار بریلور.

طاوشلر ایکی طرفدهده بر تیکز بولغان صو رتده رئیس نك طاوشی ایکیگه حساب ایدیلور.

۵۲ نچی ماده بر کشی اوزینك شخصی دعواسی ایچون مجلس عمومی نك ایکی هیئتندن برسینه عربضه ویردیکی وقتده اگر اولده شول شخصی دعواسنی قاری تورغان محکمه گه یا که شول محکمه اوستوندن قاری تورغان مرجعه عربضه بر ما کا نلکنی بیلونسه مجلس عمومی هیئت نك برسینه برکان عربضه سی کیرو قایتاریلور.

۵۳ نچی ماده یگی باشدن قانون توزومك یاخود توزولکان قانوننی اوز کارتوبرا ک توزاتمك اشلری هیئت وکلاغه طابشرلغان کی هیئت اعیان و هیئت مبعوثان نك اوزلرینه معین بولغان وظیفه و پراوالری دایره سنك بولغان مسئله لر ایچون قانون توزونی یا که توزولکان قانوننی توزاتونی صورار غه صلاحیتلری بولغانلغی ایچون اولده صدر اعظم واسطه سیله سلطان حضرتندن اذن صوراب شول اذن بوینچه عاید اولدیغی دایره لردن ویریلچك ابضاحات و تفصیلات اوزرینه لایحه (پرایکنه) تو زولیوی شورای دولته طابشرلور.

۵۴ نچی ماده شورای دولته مذاکره قیلنوب یاصاله جق نظام لایحه لری هیئت مبعوثانده قارالغا ندنصونك هیئت اعیانده نچکه لب قارالوب قبول اید لکان بعدنده اراده سینده قوشولسه، دستور العمل بولوب یورور. اشبو هیئت لرنك برسندده قطعی صورتده رد ایدیلوب قبول ایدلمکان قانون لایحه سی شول سنه نك مدت اجتماعیه سنده ایکی دفعه مذاکره که قویلماز.

۵۵ نچی ماده بر قانون لایحه سی اول هیئت مبعوثانك آند نصونك هیئت اعیانده بند بند (پونکت پونکت) اوقبلوب هر بندینه رأی بریلاوب کوبلك ایله قرار بیرلماینچه هم قرار برلسکا پسده هیئت مجموعا سی ایچون تکرار کوبلك ایله قرار برلمکان رتده قبول بولغان آتنی بولوب صانالماز.

۵۶ نچی ماده بو هیئت لر وکلادن یا که آنلر نك بیارمچك وکیل لرندن یا که کندی اوزلرینك اعضا لرندن بولغان یا که رسما (آفیتسیالنی) چاقر لغان مأمور لردن بولغان هیچ بر کشنی کرک اصالة و کرک بر جماعت طرفندن وکیل بولوب بر مسئله توغرسنده سوز ایتور ایچون بولسون اصلا قبول ایتمازلر و سوزنی ایشتمازلر.

۵۷ نچی ماده هیئت لرنك مذاکره سی ترکی تلتك جریان ایتار و مذاکره قیلونه جق لایحه لرنك صو رتاری طبع ایدیلوب مذاکره کونندن اول اعضا لرغه اولاشینور.

۵۸ نچی ماده هیئت لرده بریلچك رأیلر یا اسم تعیینی ایله یا که مخصوص اشاره ایله یا که یاشرن طاوش ایله اولور یاشرن طاوش اصولینك اجرا قیلنوی موجود اعضاننك کوبلكی ایله قرار بریلو گه محتاجدر.

۵۹ نچی ماده هر هیئت نك داخلی انضباطنی شول هیئت نك کندی رئیس لری اجرا قیلور.

هیئت اعیان

۶۰ نچی ماده هیئت اعیان نك رئیس و اعضا سی نهایت هیئت مبعوثان اعضا سینك اوچده بری مقدا رندن آرتماو شرطی ایله توب توغری حضرت سلطان طرفندن تعیین اولنور.

۶۱ نچی ماده هیئت اعیانغه اعضا بولوب تعیین



قيلنورغە اثار و افەئالى عموم خاق اشانسورلىق و اعتماد قىلورلىق هم دولت خدمتتە يىخشى وتوغرىلغى صنالوب بانكان كىشى بولوى هم ياشىك قرقدن توبان بولداوچىلغى لازمدر .

۶۲ نچى ماده هيئت اعيان اعضالغى قيسد حياة ايله در (ترك بولوب جانى چقمغان مدتە اعضالقدن چقمايدر .) بو مأمورىتار كە وكلالق والىلق واردر مشيراكى وقاضى عسكراك و ايلچىلك و بطرىقلىق و خاхам باشلىق دن معزول بولغان كشىلردن برى و بحرى فرىقلردن وتيوشلى صفتلرنى جامع بولغان باشقە ذاتلردندە مناسبلىرى تعيين اولنور .
 واوزلرينك تىلاولرى بويىچە باشقە بر مأمورىتكە تعيين قىلنغان ذاتلرنك اعضالغى زایل اولور .

۶۳ نچى ماده هيئت اعيان اعضالغى نك معاشى شهرىيە اون منك غروشدر (سكر يوز روبله) در . بشقە بر اسم برلن خزينەدن آلا تورغان معاشى اون منك غروشدن كيم بولسە شونكە تولدويريلور . اكر شول مقدار ياكە آرتق بولسە شول كويوتچە قالدويريلور كيدوتلماز .

۶۴ نچى ماده هيئت اعيان، هيئت مبعوثاندىن برلكاندىن مرانە لايحەلر ينى نچكەلب قاراب اكر بونلردە امور دينيه كە، خليفە نك حقينه، حرىتكە ، قانون اساسى احكامنە و دولت نك تماميت ملكيه سينە و مملكت نك داخلى امنيتنە و وطن نك اسباب مدافعه و محافظاسينه و آداب عموميه كە ضرر كتورورلك بر نرسە طابسه اوز مطالعە سنى قوشوب ياقطعيا ياكە تصحيح و تعديل قيلمق ايچون كىرو هيئت مبعوثانغە قايتارور . و قبول ايتكان لايحەلرنى تصديق ايدوب صدر اعظمغە يبارور . و هيئت كە برلكان عرضالمرنى نچكەلب قاراب تيوشلى بولسە اوز مطالعە سنى قوشوب صدر اعظمغە طابشورور . آخرى وار .

واقى تويىك

ايندگو بالقلى

صازلىق يونك كول بولوى * شغالى صوهم ايندگو بالقلى

برسينك « ب . و . » غزته سينه خبر و برد كينه كوره كوچه طاغ ايله آتباصار اوبازينك چيگدە سارينسين فريه سنده ۳۰ چاقرم مسافه بر اورنده اوشبو سنە ايول ايچندە يك زور بر صازلىق بر اويلوب ويهريلوب يونك اورنى زور بر كول بولوب قالمشدر .

اطرافدە اولان قرغز اھالىسى بو كولنك صوينى شغالى ديه ظن ايدوب دواقيلنور ايچون بوكولده صو قوينالر ايمش . كول ايچندە يك چوق بالقلى ظهور ايدوب بوبالقلى محلى سوشچينيك پاويل كيلتارسكى گە بيگزييورلر مش . قرغزلر بوبالقلىرنى ايندگو بالقلىر ديه حساب ايتوب هيچ كىمگە بونلرنى توتارغە رخصت ايتميورلر مش . بويلا واقعه لرغە وھلەدە كوگل اشانماز سەدە جھالت ايچندە يشگان قار اخلقنك نى عجب بر واقعه كورسە شونى ايندگو گە حمل ايدوب آرتندىن يورولربنە قاراب هر كم اشانور ، چونكە بوند يلرنك وقوعسى آزدگلدور .

چير قانچ طاوار

يقين كونلردە آنكليسىكى بر پارا خود ايله آمر يقانك نويورق شھرىنە بشقە طاوارلر ايله بر طو نە (۶۰ پود) كشى ساچى كيترا لمشدر .

بو ساچلر فيليپن دەگى اختلال وقتندە اشقيالر هم ريوالوتسيانيرلر طرفندن باشى كيسلمش اولان كم

آرشين ايكي بويى حسابسىز زور باقر معدنىي
 طابلمشدر.
 باقر قازتورغە زاودلار صالحق بولوب بىر كامپانيە
 تشكىل ايتمكدهلردر
 اوفانغوييرناسى بايى، اول اوفانك اوزنده مرمىر
 معدنىي طابلمغان ايدى ايمدى غوييرناسنده باقر
 معدنىي طابلمدى. بىنكاه دقت ايله قارارسەلر آلطون
 مغدنىي طابلمور، چونكە بوندىن ۵-۶ سنەلر مقدم
 شولوق بلباي اويازى مابانغان طاغىرى وميلاش
 (نعمت الله) قريەسى يالانلرندە برسى آلطون
 بالچقلىرى طوپراقارى وارديه دعوى قىلا ايدى .
 آلطون قازو اشنده ملكەسى اولان كەسەلر قارار
 سە اللتە اشانچلىرق اولاققدر.

« ترجمان »

« ترجمان » صاحى اسماعيل افندى ترجماننى
 پيتربورغە كوچروب يوميه بر غزته ايدوب
 چغارمق بولامن ديه جماعته مراجعت ايدوب آچه
 جيا باشلانغان ايدى.
 ايمدى ترجمانك صونكى اعلاننە بنا ترجمان پيتر
 بورغە كوچماي باچه سرايد، قالە بو وقته قدر
 هفته سينە ايكي چغا ايدى بوندىصونك بر
 گنە مرتبە چغاچق در.

مطبوعات حقندە

بوسنە دومادە قارالاچق مهم مسئلە لرنك برسى
 مطبوعات مسئلەسيدر. بو مسئلەگە فراكسيەلرنك
 هر قايوسى حاضرلەنەدر. حتى اوكلردە مطبوعات
 حقناغى نظاملرنى اصلاح قىلو طرفندەدرلر .
 « حرىت خلق » پارتىيەسینك قوشوى بوينچە
 ديپوتات پيرگامينت لايحە توزيرەشدر . هم شول
 لايحە كرتاگچ بومسئلە قوزغالاققدر .

سەلرنكىدر . بو چىرقانچ طاوارنك بياسى ۵ بىك
 روبلە تقابلنە اعلان ايدلمشدر .
 ينە اوچ پاراخوددە يوز پودلاب كشى ساچى
 بولنوب طاوار صاحبلرى بولارنى دخى قيمت رك بها
 ايله نويورقلىلرغە ساتارغە وعدە ايتمشلر .
 « ب و »

فقير نيمس

انگليەدە بر نيمسنگ غايت صاران وفقيرلك ايله
 تركلك ايدوب بالآخر آلتونلرى آراستندە ياتوب
 وفات ايتديكنى « ب . و » غزتهسى بازادر .
 بو نيمس بر كونتى يوغالوب غايب بولمش ، قر
 يە خلقلىرى نيمسنگ قلادواى ايشكنى واتوب كروب
 قاراسلر ، آلتويلربنى شرىپى قاروبقەلرينە طولتر
 وب قويمشده ، اوزى مندارسىز ، وماتراس سز
 نچارغنە بر آغاچ كاراوات اوزارينە ياتوب وفات
 ايتمشدر .

وفات ايتمش نيمسنگ يانندە ۱۰۰،۰۰۰ (يوز
 مڭ) روبلە آلتونى چقمشدر .

تورلى خبەرلەر

وبا .

پيتربورغ شتيرندە ۱۲ نچى سنتابر ساعت ۱۲ دە
 سنتابر ۱۳ نە قدر ۳۱۲ كەسە هستەلنوب ۱۵۳سى
 وفات اولمشدر .

باقر معدنىي .

بلبای اويازى جلدلر ولصند، قالونلغى ايكي



والیسی نڭ آلاتورغان آلتونلرندن كوپ درجه زیاده ایمش. نو عادتدن طش طابار شرق یوللری ادارەسی طرفندن رد ایدیلدیكى جهتلە شمەدی تیمەر یوللرده عەومی تعطیل باشلاندى پویزلر حرکت ایتیمور یوللرده امنیة عەومیة یوق قیرالر، توگالر هم کیسهلر .

راتب پاشا .

اۆلده حجار والیسی اولان راتب پاشانی استا- نبولغه کیتورورگه مخصوص بر پارا خود یباریلگان راتب نڭ ال و آیاقلرینی بوغاولاب بر یالەزینی آلوب آلوب کله چکلدر .

شیخ الاسلامه قارشى .

استالبولنڭ هر بر مسجدلرنده شیخ الاسلامغه قارشى یعنی اوچ کون ایچنده استعفا ویروب اور نڭدن چقمازسڭ بودار فناده سلامت یشاتمايه جکمز اوغروز ایله یازلمش دعوتنامەلر طابلمشدر .

« اتحاد و ترقى » جمعیتی بوگارغه پروتیست ایدوب خطاب تاراتقان .

شیخ الاسلام جمال الدین جنابلری اولدنندن چقمق بولوب پراشینیه ویرسهده پراشینیه سینى میدان مذاکره یه قویمامشدر .

حبسدن قاچو .

ترکیه ده (قره حصار) حبسخانه سنده مجبوس اولان سیکز یوز کەسه حبسخانه نڭ دیوارینی تیشوب چقغان لر . ژاندار مار و بونلر غالب بولمغان سببلی بر آز عسکر کیترلمشدر، قاچمشلر عسکرلره قارشیک بک قاتی صوغش اچقانلر . محلی اهالی بک اندیشه یه توشمشدر غوبر ناطور بو قاچمشاره اولم جزاسی ویرمک بوله ایش .

بولایچه بوینچه مطبوعات اشلرنده محکمه لرده چیر- ات (نوبت) اعتبار ایدلمسکه هم پریسار نیلر حکم ایتەرگه تیشیلدر . مطبوعاتقه کامل حریت بیرلوب فقط پادشاه حضرتلری حقنده ، حکومتنى محافظ مسئله لرنک هم عائله اشلرنده گنه تحدید فیلنورغه تیشدر .

کتاب نشریاتینه هم کتاب ساتووینه کامل حریت بیرلورگه تیشدر . روسیه ایچنده نشر قیلنا طور غان مطبوعاتنڭ هر قایوسی روسلرنقى ایله بر بر تیگز حسابلانورغه تیش .

مطبوعات نظامینه مخالفت قیلغان کشیلرگه جزانڭ ایڭ كوی ۳ آی حبس ، یا ایسه ۵ یوز سوم اشتراف بولورغه تیش .

حکومتنى محافظه حقنده بولغان سرلرنى آچوچیلر غه بریلغه قدر تورمه ایله جزا قیلورغه تیش . یولدز .

بالا تربیه سی ایچون .

پیتر بورغده زیمین نمام برسی بالا تربیه سی ایچون دیه ۵۲ بیک روبله وصیت قالدیرمش . وصیت کاغدینه بنا بالالارغه مخصوص بر بالالر باغچه سی یصاب شونده ۱۵ عدد بالالرنى طوغاندن باشلاب تربیه سینه کوشمکدر . بالالرننک هر کونگی احوال روحیه لری بالغ بولغانغه قدر یازیلوب بارلا چقدر . بو تربیه بالالرنڭ قوه استعدادلرینی بیلو و اخلاقلرینی تجربه قیلوب بالا تربیه سی حقنه فائزلی قاعدهلر چقارمق ایمش .

خارجی خبرلر

ترکیه

استانبول، تیمەر یول خادم لری طرفندن تقدیم ایدلمش طلبلری شول قدر بیوک ایمش که، حتی مکە



ترکيه، و بلغاریه و کریکری
 ترکیه ایله بلغاریه آراسینک سیاسته دائر اشلر حقنک
 حیلی مذاکره لر بولدی .
 شول مناسبت ایله بلغاریه دن اسلام و خرسیتیاندن
 ۳۰۰ قدر کمه استانبولغه کیلوب قوناق بوالدیله
 ، ترکر طرفندن بیوک احترام کوسترلدی .
 بو ۳۰۰ کمه استانبولدن سلانیک شهرینه کیدوب
 اورایه کیچ واروب کر مشلر . سلانیکده نومر و قهوا
 خانه صاحبلی کریکری بولوب گریکری بلغارلرغه
 غایت دشمن اولدقلری جهته بلغارلرنی بیار ماس ایچون
 مسافر خانلرینی بایوب بلغاریه لی برکمه نی قبول
 ایتمامشلر . ترک مأمورلری بعض مسافرلرنی حکومت
 خانه لرینه اورناشدر مشلر . ترکر طرفندن مسافرلر
 نی حرمت ایثار ایچون بر باغچه ده مجلس یصالمش .
 باغچه ده فی کریکری خادم لری شویله خدمت لرنی طاشلاب
 قاققانلر . بالآخر ترکر ایله یهودلر مذکور خدمت لرنی
 اجرا ایلوب بلغاریه لر مه مانلرنی ترییه ایتمشاردر .

اورنبورغ خبرلری

پاپوچیتل

اورنبورغ اوچینی اوفر و غینه پاپوچیتل اولارق
 اولک السنه شرقیه مکتبی نك مدیری اولان پروفیسر
 پوزدینی تعین ایدیله جک دیگان خبرلر جریان
 ایدیور .
 سر قه و حکم .

۱۶ نچی سنتابرده تالچوک بازارنده بر مالمان نك

نرسه اوغر لادیغنی کوروب بتون تالچوک خلقی اور
 ستینه هجوم ایلوب فانغه بویاب اولم خالینه کانجه
 یه قدر قینامشدر ، اش تمام بولغاچ غراداوی هم
 آقالتوچینلر ده کیلوب یتشکانلر .

تورمه ده تیغی

غویبر نسکی تورمه ده مجبوسلر آراسنده تیغی خسته
 سی ظهور ایته باشلامش . شول سببلی ۳۵ مجبو
 سنی بو تورمه دن آلوب آریستانسکی پامشچنیه غه
 اورناشدر غانلر .

میت

سنتابر ۱۵ نده اورال آریاغده صالح جان افندی
 عاریت جانتی ۴۵ یاشلر چماسنده اولان نامعلوم بر
 میت طابمشدر .

میتنی آنا طومبچسکی بالنسغه بوللامشدر .

سیتوؤیتسکی

روسکی ترانسپورتنی کانتور آگینتی سیتوؤ
 یتسکی ۳۰ بیک روبله آچه آلوب قاجمش ایردی .
 ایله دی بو کشی شوشی کونلرده پتر بورغک توقیف
 ایلامشدر . یاننده برنجه بیک روبله آچه سلیده
 چقمشدر .

ناشری محمد ولی بن عبد الغنی حسینف

محرری فیض خان داودف

A. T. S. S. R. T. M. ...
 MƏRKƏZ QULMI ...
 РИЦЕНКА КӨТРХАНОСЕ
 ЦЕНТРАЛЬНАЯ
 Научная и Публичная
 БИБЛИОТЕКА
 Инв. №
 Б. Кавинь (Qulmi)